

Magacín de Gaceta

Pasajero VIP

Año 2017 • N.º 80 • III época

para el usuario del taxi

**De nuevo,
la savia primaveral
Again, spring sap**

WINE

SUMARIO



EN MARCHA / IN MOTION / PAG 4

EN CLAVE / IN KEY / PAG 12



A GUSTO / TO YOUR LIKING / PAG 18

CON ENCANTO / WITH CHARM / PAG 22



PARA VER / TO SEE / PAG 30

DE COMPRAS / SHOPPING / PAG 40



NÚMERO 80 • III ÉPOCA

ESTA ES UNA PUBLICACIÓN DE LA GACETA DEL
TAXI EDITADA POR GUSPIADA EDICIONES.
C/TENIENTE CORONEL NORÉÑA 18, 1º B
TELF. 91 506 24 09

INFO@PASAJEROVIP.COM
REDACCION@PASAJEROVIP.COM

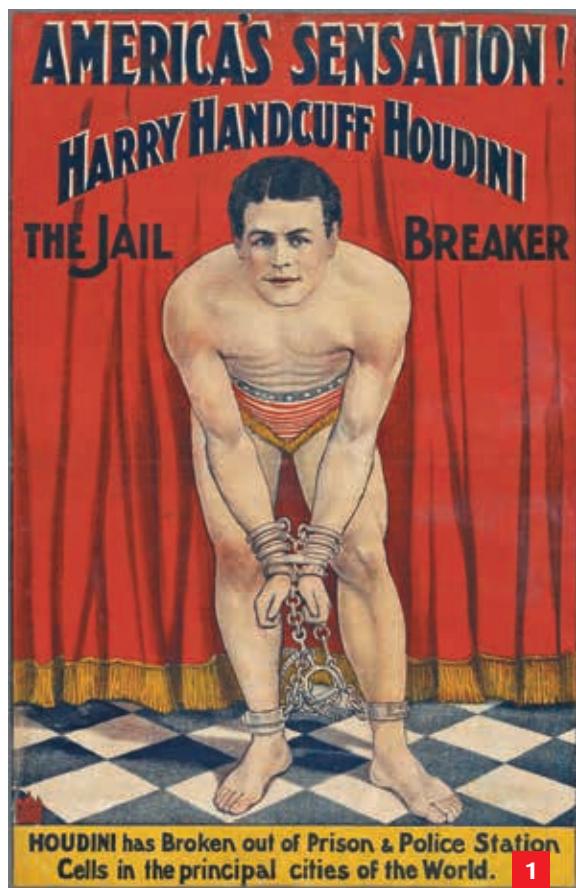
EDICIÓN: PILAR G.MATORRA
EQUIPO DE REDACCIÓN:
MARÍA VARONA, OLGA LOBO
TRADUCCIÓN: PAOLA LÓPEZ BAENA
DISEÑO Y PREIMPRESIÓN: DIGITAL PRESS
IMPRENTA: GRÁFICAS BERLÍN
DEPÓSITO LEGAL: M-48.336-2006

PASAJERO VIP NO SE HACE RESPONSABLE DEL
CONTENIDO DE LOS ARTÍCULOS NI DE LAS OPINIO-
NES DE SUS AUTORES Y TAMPOCO NECESARIAMENTE
SE IDENTIFICA CON LOS MISMOS. QUEDA PROHIBIDA
LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DEL MATERIAL
GRÁFICO Y PERIODÍSTICO DE ESTA PUBLICACIÓN SIN
LA AUTORIZACIÓN ESCRITA DE LA EDITORIAL.



1 Houdini, las leyes del asombro

Descubre a uno de los ilusionistas más célebres de todos los tiempos, y traza la historia de la magia moderna, desde las barracas de feria hasta el gran espectáculo de masas. **Hasta el 28 de mayo.** Fundación Telefónica



An insight into one of the most famous illusionists of all times. This exhibition explores the history of modern magic, from fair stalls to mass entertainment shows. Until May 28. **Fundación Telefónica**

2 Insurrecciones

Cerca de 300 obras, entre pinturas, dibujos, grabados, fotografías, películas y manuscritos, que abordan las emociones colectivas y los acontecimientos políticos que conllevan revueltas, insumisión, agitación política, desordenes sociales y revoluciones de todo tipo. **Hasta el 21 de mayo.** Museo Nacional de Arte de Cataluña (MNAC)

This exhibition gathers together nearly 300 pieces (including paintings, drawings, prints, photographs, films and manuscripts) that broach with collective emotions and political events involving riots, civil disobedience, political turmoil, social movements and revolutions of all kinds. Until May 20. **Museu Nacional d'Art de Catalunya (MNAC)**

3 Retorno a la Belleza

Obras maestras del arte italiano de entreguerras de artistas como Chirico, Carrá, Morandi, Casorati, Donghi, entre otros. **Hasta el 4 de junio.** Fundación Mapfre

Masterpieces of Italian art from the interwar period by artists such as Chirico, Carrá, Morandi, Casorati and Donghi, among others. Until June 4. **Fundación Mapfre.**

4 Antoni Tàpies.

4 Objectes

La exposición muestra algunas de las obras de la colección de su fundación que permiten contemplar el uso de los objetos por el pintor. La mayoría son piezas que Tàpies extraía de su entorno cotidiano y las incorporaba a la superficie del cuadro o bien hacía ensamblajes. **Hasta el 26 de septiembre.** **Fundaciò Antoni Tàpies.**

The exhibition displays some of the works belonging to the collection of the foundation that shows how the painter uses objects.



3

Most of them were objects Tàpies took from his everyday environment to incorporate them into the canvas or to make assemblages. Until September 26. Fundaciò Antoni Tàpies.



6

5 Ignacio Pinazo y las Vanguardias. Afinidades electivas

Homenaje a la obra del autor Ignacio Pinazo Carmarlench con motivo de la celebración del primer centenario de su fallecimiento. Hasta el 17 de septiembre. Instituto Valenciano de Arte Moderno (IVAM)

This exhibition pays tribute to the work by Ignacio Pinazo Carmarlench on the occasion of the 100th anniversary of his death. Until September 17. Institut Valencià d'Art Modern (IVAM)

6 La Edad Media en el British Museum

Tras su paso por Madrid, llega a Barcelona esta exposición que, a través de 260 piezas procedentes del museo británico, nos acercará a los más de 1.000 años de historia medieval





7

que supusieron cambios políticos, económicos y culturales radicales. Hasta el 18 de junio. **Caixa Fórum Barcelona.**

Barcelona welcomes this exhibition after being held in Madrid. Through 260 pieces belonging to the British Museum, visitors will explore the extreme political, economic and cultural changes suffered over 1,000 years of medieval history. Until June 18. Caixa Forum Barcelona.

7 Una historia compartida. La marca a través de la comunicación

Con motivo del centenario de la fundación de Roca -la empresa dedicada al diseño, la producción y la comercialización de productos para el espacio de baño, pavimentos y revestimientos cerámicos-, se presenta esta exposición, con la que la compañía recorre sus diferentes etapas a lo largo de 100 años. Hasta el 27 de mayo. **Roca Barcelona Gallery.**

On the occasion of the centennial of the establishment of Roca, the company devoted to the design, manufacture and commercialization of products for bathrooms, flooring and ceramic wallcovering, this exhibition goes over the company's different phases along its 100 years since its establishment. Until May 27. **Roca Barcelona Gallery.**

8 Sara Baras. Voces

Sara Baras rinde homenaje a las voces de los genios flamencos en el nuevo espectáculo de su compañía. Hasta el 30 de abril. **Teatro Nuevo Apolo. Madrid.**

With the new show of her company, Sara Baras pays homage to the voices of great flamenco artists. Until April 30. **Nuevo Apolo Theater. Madrid.**

9 Jane Eyre: Una autobiografía

Ariadna Gil se mete en el papel del famoso personaje de Charlotte Brontë en este canto a la libertad. Hasta el 26 de marzo. **Teatro Lliure de Gràcia, Barcelona.**

Ariadna Gil plays the part of the famous character created by Charlotte Brontë in this tribute to freedom. Until March 26. **Lliure de Gràcia Theater, Barcelona.**

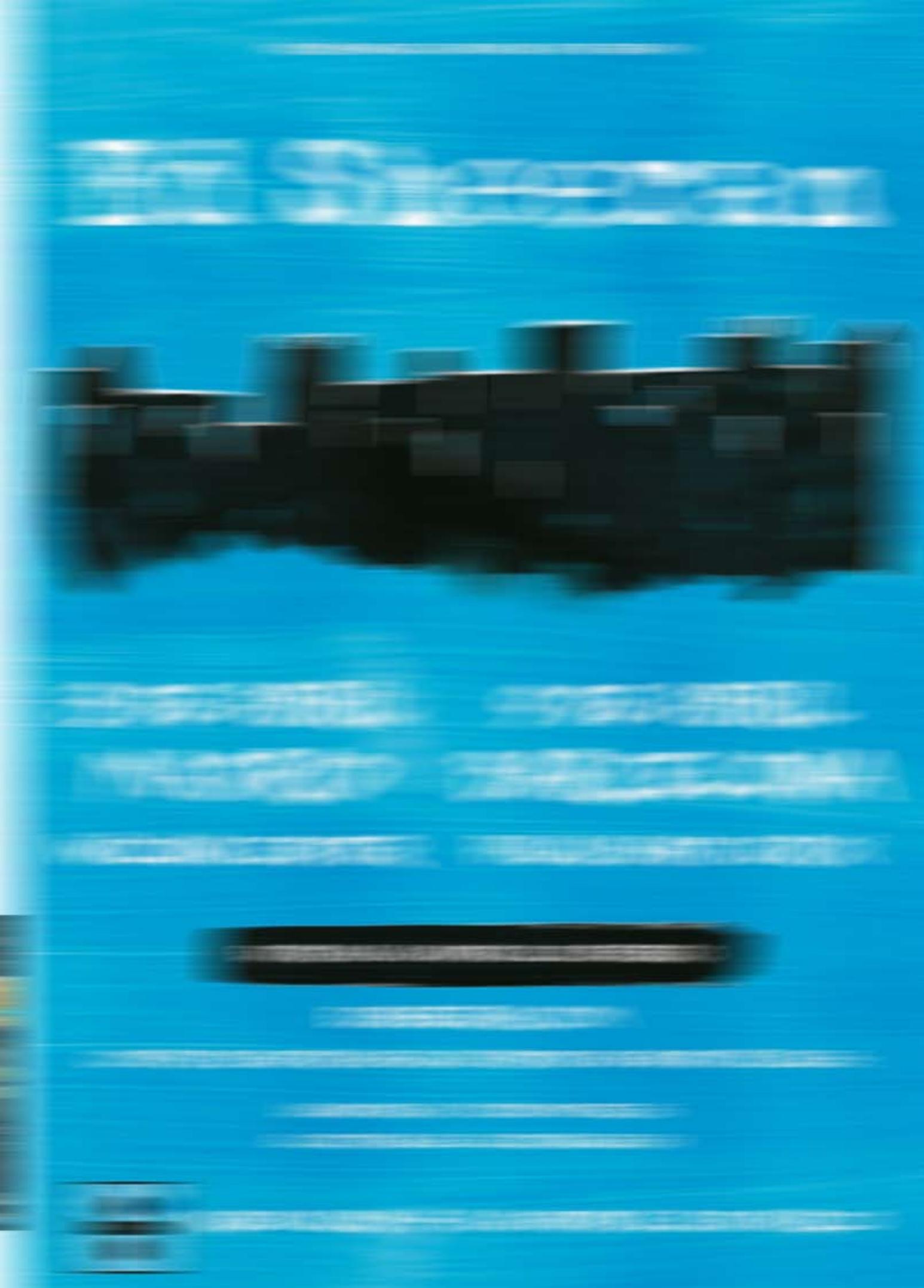
10 Teatralia

El XXI Festival Internacional de Artes Escénicas para niños y jóvenes vuelve a los escenarios madrileños del 3 al 26 de marzo. 24 espectáculos para que los más pequeños comiencen a interesarse por el arte dramático. **Diferentes escenarios. Madrid.**

The 21st International Festival of Performing Arts for children and young people returns to Madrid stages from March 3 to 26 with 24 shows so that small ones can discover the dramatic arts. **Several stages. Madrid.**



8



11 El mago Pop

Antonio Díaz, conocido popularmente como El Mago Pop, se ha convertido en uno de los ilusionistas más importantes de España gracias a su original concepción del género. En su espectáculo no falta la magia de cerca, la telentransportación, las manipulaciones, la magia visual y otras ilusiones impactantes. 25 y 26 de marzo. **FIBES (Palacio de Exposiciones y Congresos de Sevilla).**

Antonio Díaz, popularly known as El Mago Pop, has become one of the greatest illusionists in Spain thanks to his original understanding of the genre. In his show, there is close-up magic, teleportation, mind reading, visual magic and many more stunning illusions. March 25 and 26. **FIBES (Seville Conference and Exhibition Center).**

12 Love os Lesbian

‘El poeta Halley’ es el título de lo más reciente de este referente de la música ‘indie’ nacional. 24 de marzo 2017. **La Daurada Beach Club. Barcelona.**

El poeta Halley is the title the latest album of this reference in the

national indie music sphere. March 24, 2017. **La Daurada Beach Club. Barcelona.**

13 La banda morisca

Fin de la gira GPS (Girando por Salas) con el que grupo de música folk afincado en Cádiz ha presentado su segundo disco, Algarabya. 26 de marzo. **El Intruso Bar. Madrid.**

This folk band from Cádiz puts an end to their tour GPS (Girando por Salas) in which they have presented their second album called *Algarabya*. March 26. **El Intruso Bar. Madrid.**

14 Carlos Vives “La Fiesta De Todos” 31 de marzo

El cantante, compositor, actor y empresario colombiano es una de las figuras más importantes de la música latina, con más de 50 millones de discos vendidos en todo el mundo. 31 de marzo. **Bizkaia Arena BEC. Bilbao.**

The Colombian singer, composer, actor and businessman is one of the most important figures of Latin music with more than 50 million records sold worldwide. March 31. **Bizkaia Arena BEC. Bilbao.**

15 Festival Mil.lenni

La cantante cordobesa India Martínez vuelve a los escenarios para presentar su séptimo disco “Te cuento un secreto”. Será el 18 e marzo en el **Palau de la Música. Barcelona.**

India Martinez, the singer from Córdoba, returns to the stage to present her seventh album *Te cuento un secreto*. It will be held on the 18th of March at the **Palau de la Música. Barcelona.**

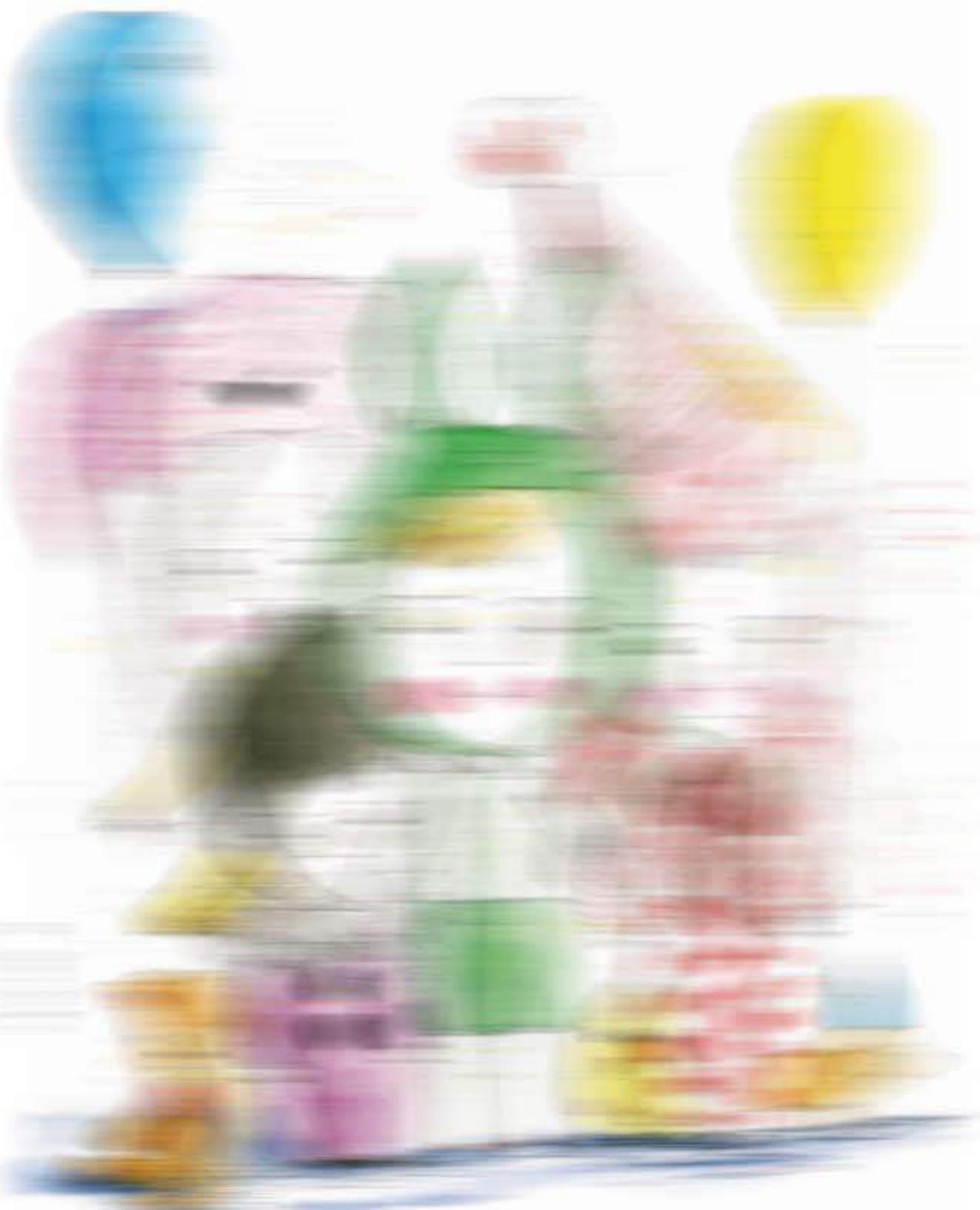
16 Ed Sheeran

El cantante inglés Ed Sheeran presenta su nuevo álbum ‘÷’ en Madrid, **Wizink Center**, y Barcelona, **Palau Sant Jordi**, los días 8 y 9 de abril. Tras el éxito de su álbum de debut ‘+’, que le catapultó a la fama internacional, Sheeran visita nuestro país con algunos de sus últimos temas, como “Shape of you” y “Castle On The Hill”.

Ed Sheeran released his brand new album ‘÷’. It follows on from the multi-million selling ‘x’ released in 2014 and his debut ‘+’ that catapulted Ed from unsuspecting singer/songwriter to global superstar. His latest album includes the storming singles ‘Shape Of You’ and ‘Castle On The Hill’ which broke chart records in the UK when they debuted at #1 and #2.

13





Ventana digital al mundo



La revolución de las telecomunicaciones está desbaratando el mundo con sus nuevas formas de interconexión personal. El teléfono se ha convertido en la gran ventana al mundo y toda esta tecnología está configurando un nuevo escenario hiperconectado.

Pero más allá de nuestros móviles, otros objetos como la ropa, los electrodomésticos e incluso la comida nos permitirán, poco a poco, estar conectados de algún modo al mundo online.

El futuro será el “Internet de las cosas”, un proceso de disruptión tecnológica que provocará que la digitalización no sea una alternativa, sino una obligación. Todas las empresas o negocios que no estén integrados desaparecerán en los próximos años, aunque no en todos los sectores la integración en el entorno digital será igual.

En el campo de la movilidad urbana la dirección está clara. Con más sensores recogiendo datos en nuestras calles, su análisis en tiempo real va a permitir una optimización de todos los recursos y a la vez conseguirá descongestionar unas urbes cada vez más grandes y pobladas, que en ocasiones alcanzan niveles de colapso y contaminación preocupantes.

Una interconectividad que permitirá gestionar de manera más eficiente diversos elementos como el transporte público o los servicios de emergencia, así como evitar el colapso de las calles, aprovechar mejor los recursos y ayudar a reducir la contaminación son algunos de los logros que se pueden conseguir gracias al “Big Data”.

Conexión digital

El escenario de esta revolución serán ciudades que no paran de crecer. Nuestras urbes van camino de ser más grandes y con más gente, lo que implica mayor complejidad para gestionar los recursos. Para ello, el camino no es otro que la tecnología, gracias a la cual es posible que millones de personas estén conectadas todo el día a través de smartphones, tablets o relojes inteligentes, y desde ya todos los componentes de nuestro entorno, como los propios vehículos, los edificios o los elementos de mobiliario urbano también se sumarán al universo digital.

Inmersos en este proceso, la llamada cuarta revolución digital, el taxi ya está preparado para competir en esta nueva realidad. Aplicaciones como mytaxi permiten acumular los datos de miles de usuarios en tiempo real a medida que estos usan su smartphone para moverse en taxi por su ciudad: cuándo se desplazan, qué rutas son más comunes, etc.

Estos datos, combinados con los de otros sistemas de transporte, permitirán ayudar tanto a las instituciones como a los pasajeros, que podrán decidir qué ruta y qué medio de transporte les conviene más en cada momento, y los organismos públicos podrán planificar, gestionar y responder de manera más eficiente a las necesidades reales de movilidad que se producen en la ciudad. Un escenario en el que el taxi tendrá, sin duda, un papel clave.



Crece el turismo de desconexión digital
The rise of digital detox tourism

¿Wifi? No, gracias

Wi-Fi? No, thank you



Vivir sin estar en conexión con la tecnología se ha convertido en una tarea verdaderamente difícil en la actual era de la información. Es tal el permanente contacto tecnológico que, incluso en las vacaciones, vivimos pendientes de nuestros móviles, tablets, ordenadores portátiles y derivados que nos impiden desconectar por completo.

Por ese motivo, en los últimos años ha ido creciendo una vertiente dentro del turismo, conocida como turismo *detox*, que apuesta por una desconexión total electrónicamente hablando. Se trata de parajes hoteleros donde incluso pueden llegar a requisar el móvil en la entrada como medida drástica, aunque en cualquier caso sí que restringen su uso, siendo exclusivo para llamadas de carácter urgente. De esta manera, permiten a los clientes pasar unos días desconectados de redes sociales, mensajes instantáneos o cualquier otro fenómeno tecnológico

que impida un verdadero descanso mental.

For this reason and during the past few years, the rise of a different type of tourism, “detox tourism” which supports a total digital disconnect, is booming. In some hotels, they may even seize mobile phones when checking in as a drastic measure, but in any case they limit its use exclusively for urgent calls. This way, guests are able to spend some days “unplugged” from social networks, instant messages or any other technological application that impedes a real mental break.

Living unplugged from technology has turned into a truly difficult task to achieve in the current information era. The permanent technological connection is such even on vacation that paying so much attention to our phones, tablets, laptops and similar devices prevents us from completely disconnecting

Esta forma de turismo vacacional responde al objetivo principal que se busca en fechas no laborales: descansar y relajarse. Eso sí, esta experiencia no podrá ser compartida instantáneamente por las redes, por lo que el recuerdo ha de permanecer en la memoria. Porque en el turismo *detox* el fin no está en mostrar al mundo lo que haces, sino en renovar por completo las ganas de volver a la rutina tras unos días de desconexión.

These digital detox holiday programs meet the main goal we seek during non-working days: lay back and



relax. This experience cannot be shared instantly on the Internet and memories would be the only think that remains because the purpose of detox tourism is not to show the world what you are doing, but to completely renew your desire to return to the routine after a few days of disconnect.

Además, las empresas organizadoras de estos viajes también apuestan por disfrutar del turismo detox en grupos. Lo que se intenta lograr es una mayor interactividad entre las personas que conviven juntas por unos días, ahora que cada vez es más frecuente presenciar escenas por ejemplo durante el rato de la comida, en las que casi todos los presentes agachan su cabeza para escribir a alguien o comentar algo en redes sociales.

The companies that organize these trips also offer different proposals to enjoy detox tourism in group. They try to achieve a greater interaction between people who will be living together for a couple of days instead of the attitude we witness for example during meals in which almost everyone is looking down texting or commenting on social networks.

Hoteles offline

Offline hotels

Aunque la tendencia está mucho más consolidada a nivel internacional, destacando hoteles en Cancún, Manaos, Chicago o las Islas Caimán, en España ya hay hoteles detox

donde se invita a los clientes a disfrutar de zonas libres de tecnología. La cadena Vincci ofrece dos hoteles situados en lugares inmejorables para disfrutar de esta nueva tendencia: Tenerife y Sierra Nevada. En la provincia de Cádiz, el Hotel Barceló Sancti Petri también ofrece esta incipiente forma de disfrutar de unas relajadas vacaciones.

This trend has taken hold at an international level such as in Cancun, Manaus, Chicago or the Cayman Islands, but in Spain, there are already detox hotels where customers are invited to enjoy technology-free areas. Two of these hotels, which are located in excellent locations in Tenerife and Sierra Nevada, belong to the hotel chain Vincci. In the province of Cádiz, the Hotel Barceló Sancti Petri also offers this emerging way of enjoying a relaxing holiday.

Estos hoteles tienen como costumbre recibir a los clientes con un zumo depurativo y te obligan a desprenderte de todos los aparatos electrónicos en la entrada. Los clientes no deben preocuparse, porque les son devueltos a la salida. Para paliar la falta de tecnología, las actividades que se ofrecen son muy variadas: kayak en el mar, parapente, buceo, masajes, clases de esquí, etc. El objetivo es que la mente está completamente distanciada y no extrañe para nada la necesidad de estar pendiente de esos aparatos.

These hotels usually greet their guests with a depurative juice and ask them to leave all electronic devices at the entrance. Customers should not be worry, because they are returned when checking out. To alleviate the lack of technology, the activities offered are numerous: kayaking in the



sea, paragliding, diving, massage, skiing, etc. The objective is to completely distance your mind from technology and to not miss the need to check these devices.

Curioso es también el caso del Hotel Westin en Dublín (Irlanda), donde, además de recoger los móviles de los

clientes y meterlos en una caja fuerte, propone juegos de supervivencia casi infantiles, mapas y guías en papel para moverse por la ciudad o un kit para plantar un árbol.

The case of the Hotel Westin in Dublin (Ireland) is curious. Apart from taking their customers' mobile phones



fastidie

fastidious



fastidious



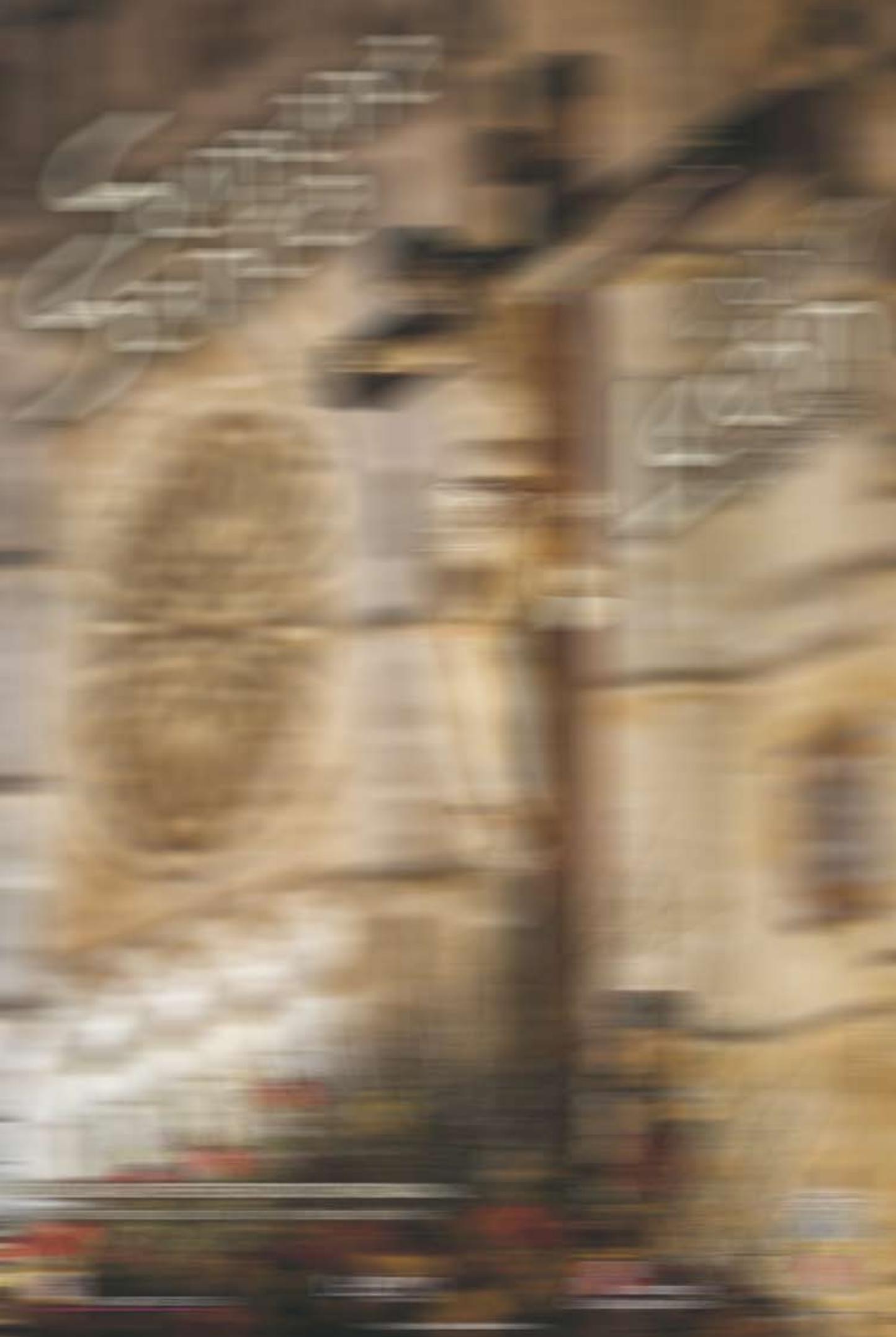
and keeping them in a safe box, they offer almost childish survival games, maps and paper guides to wander around the city or even a kit to plant a tree.

Son muchas las personas que, sin saberlo, pueden ser ciberadictas, por lo que puede resultar muy saludable

platearse acudir a este tipo de lugares que ayuden a valorar otras alternativas en el mundo que nos rodea. Existen ya clínicas en el mundo para el tratamiento de este tipo de adicción, como por ejemplo la de Seattle (EEUU), que fue la primera especializada en intentar reparar casos extremos. El tratamiento para ayudar a estas personas se basa en un ingreso de 45 días alejado de los aparatos electrónicos por un precio de nada menos que 14.000 euros. Antes de llegar a esa situación, más vale probar a relajarse en un paisaje idílico rodeado de la compañía y disfrutar sin tener los ojos pegados al móvil.

Many are the people who, without knowing it, can be ciberaddicts, so it can be very healthy for them to visit places that help them assess different alternatives in the world that surrounds us. There are now clinics all over the world that treat this type of addiction, one of them is in Seattle (USA), the first one specialized in trying to treat extreme cases. The treatment consists of a 45-day stay away from electronic devices at a price of no less than 14,000 euros. Before reaching this situation, it is worth trying to relax in an idyllic setting surrounded by people and enjoying without being hooked on your mobile phone.







Diseño español para gustar y degustar *Spanish designs to enjoy and taste*

Conocer la relación entre el diseño y la gastronomía española. Ese es el objetivo de la exposición *Tapas, Spanish Food Design for Food* que acogerá el Museu del Disseny de Barcelona. Centrada en los últimos 25 años de creación, la exposición llega a la Ciudad Condal después de tres años de itinerancia por ciudades como Tokio, Miami, Washington, Seúl o Toronto.

Defining the link between design and Spanish cuisine is the goal of *Tapas. Spanish Design for Food*. This exhibition, held in the Museu del Disseny in Barcelona after three years touring to cities such as Tokyo, Miami, Washington, Seoul and Toronto, focuses on the past 25 years of creation.

A través de más de 200 piezas, utensilios, aparatos, recipientes, mobiliario-, vídeos y fotografías que interrelacionan el mundo de la cultura material de la alimentación, con la historia, la arquitectura, el interiorismo, el diseño industrial y gráfico *Tapas, Spanish Food Design for Food* quiere poner en relevancia la interacción entre la gastronomía y el diseño. Un diseño no aplicado solo a la preparación y presentación

de los alimentos, sino también a los utensilios necesarios para ello.

Through more than 200 pieces -utensils, appliances, containers, furniture, videos and photographs that connect the world of the material culture of food and history, architecture, interior and industrial design as well as graphic design-, *Tapas. Spanish Design for Food* intends to emphasize the interaction between gastronomy and design. A design that applies not only



Utiliza el servicio de taxi legal.

Use the legal taxi service



Cubertería DeMeTer
Diseño de Santos Bregafía & Anne Ibañez
Producido por Calegaro

to the preparation and presentation of dishes, but also to the necessary utensils to do it.

A través de tres espacios temáticos, Cocina, Mesa y Comida, descubriremos como el diseño, la tradición, la gastronomía, la ciencia, la vanguardia, el arte y la innovación han ayudado a resolver la alimentación. Así, en vitrinas de cristal, se muestra la cocina

como un laboratorio donde confluyen funcionalidad y estética, mientras que en el espacio de la mesa se expondrán ejemplos de diferentes cubiertos, como cucharas con agujeros para aquellos que les gusta separar los cereales y la leche y otros utensilios que, como el sacacorchos, demuestran el ingenio y la inventiva española.

Visitors will discover over the three different thematic sections (Kitchen, Table and Food) how design, tradition, gastronomy, science, avant-garde, art and innovation helped define gastronomy. In the Kitchen section, display cabinets compare the kitchen with laboratories where functionality and aesthetics converge. In the Table area, different types of cutlery are on display, such as spoons with holes for those who like to separate the cereals from the milk, and other utensils, like the corkscrew, which proves the Spanish inventiveness.

La tercera parte de la exposición, dirigida a la comida, muestra diferentes referencias culinarias arraigadas a nuestra cultura. Desde el jamón, al chupa chups -un caramelo que cuenta con un espacio permanente en el Museo de Arte Moderno de Nueva York (MoMA)-, incluyendo las técnicas más innovadoras que permiten copiar de forma exacta los platos.

The third section into which the exhibition is divided is devoted to food itself. It shows different culinary references that have taken root in our culture. Some examples are ham and Chupa Chups, a piece of candy that is permanently shown at the Museum of Modern Art in New York (MoMA). It also includes the most innovative techniques to exactly copy every dish.



Coporrón
Diseño de Martín Azúa y Gerard Moliné

La selección de piezas va desde el objeto más pequeño, como un salero, pasando por la vajilla, el mobiliario y la decoración interior de restaurantes, hasta llegar a la arquitectura, con ejemplos singulares de bodegas españolas. Asimismo, trata de destacar la enorme capacidad innovadora de grandes nombres de la cocina española cuyas técnicas han revolucionado la gastronomía mundial.

The selection of pieces ranges from the smaller objects, such as a salt shaker, to dinnerware sets, furniture and interior decoration of restaurants, until reaching architecture, with examples of Spanish wineries. It is also intended to highlight the excellent innovative capacity of renowned figures of the Spanish cuisine whose techniques have revolutionized gastronomy worldwide.

Pero el binomio diseño-gastronomía no solo ha dado sus frutos desde el punto de vista funcional, también el mundo del arte se ha inspirado en la comida y ha dado lugar a interesantes piezas que transitan entre la instalación artística y el discurso antropológico de un país.

However, the design-gastronomy pairing has not only given results from a functional point of view, food has also inspired the art world resulting in interesting artworks which go from artistic installation to a country's anthropological discourse.

Para el comisario de la exposición, Juli Capella, "esta muestra es un tributo a los orígenes de la palabra tapa, que también significa tapadera en español" y ha recordado que este término tapas proviene de la antigua costumbre de tapar el vino con una rebanada de pan o de carne para mantener alejados los insectos y la suciedad", ha continuado. "Las tapas en España son inherentes a la naturaleza de su gente; cuando un grupo de amigos se sientan juntos alrededor de una mesa, es "una forma de compartir experiencias", ha señalado Capella.



According to the curator of the exhibition, Juli Capella, "this exhibition pays tribute to the origins of the word tapa, which also means 'lid' in Spanish". "This term comes from the old habit of closing the bottles of wine with a slice of bread or with meat to preserve it from insects and dirt," he points out. "Tapas in Spain are inherent to the nature of its people. When a group of friends sits together around a table, it is a way to share experiences," Capella adds.

La exposición presentará también un amplio programa de talleres, conferencias y actividades paralelas.

The exhibition also offers an extensive program of workshops, conferences and parallel activities.

¿Dónde? Museu del Disseny de Barcelona
¿Cuándo? Del 9 de marzo al 21 de mayo de 2017



Paraísos para disfrutar la primavera

Paradises to enjoy spring

La situación geográfica y el buen clima de España permiten que podamos disfrutar de la primavera -para muchos la estación ideal del año- en su máximo esplendor. Además, la principal ventaja es que podemos hacerlo cerca de los núcleos urbanos, donde destacan los grandes jardines y parques, o en bosques y espacios naturales. Thanks to Spain's excellent geographical location and great weather it is possible to enjoy springtime -for many the greatest season of the year- at its best. Not to mention the main advantage is that you can do so nearby urban centers, where there are large gardens and parks, or in forests and natural areas.

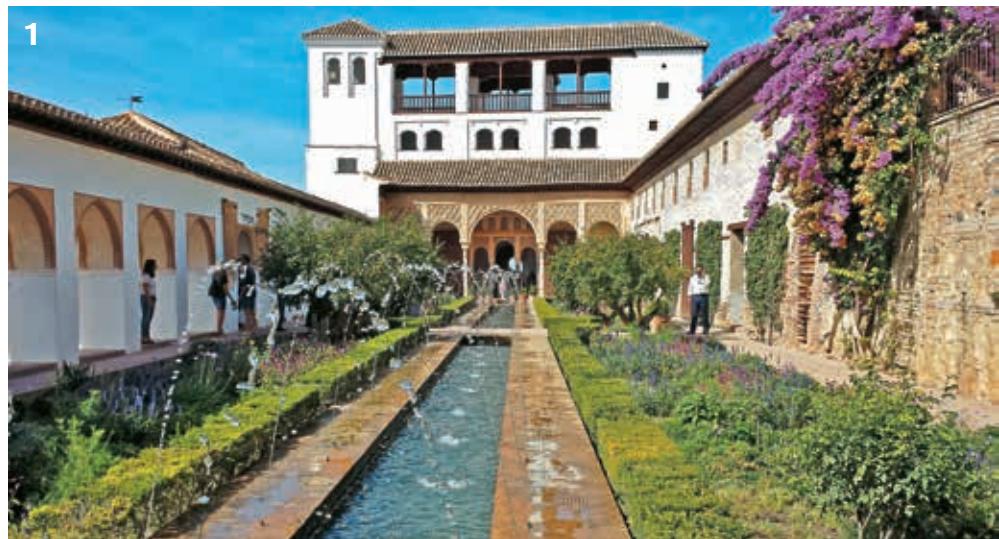
1. Jardines del Generalife (Granada)

Al lado del impresionante conjunto que conforma la Alhambra en Granada, espacio declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, se encuentran los Jardines árabes del Generalife. Un lugar único en el mundo, que en primavera reluce especialmente por la belleza de las flores de innumerables especies. El agua se convierte en una pieza fundamental en los jardines, encargada de dar vida y colorido a este paradisiaco lugar. El conjunto del Generalife fue concebido como una villa rural donde se encontraban los huertos de la realeza, utilizados para el recreo de los sultanes nazaries en sus orígenes, pero también para la explotación agrícola.

1. The Generalife Gardens (Granada)

The Arab Gardens of the Generalife, declared UNESCO World Heritage Site, are located next to the monumental ensemble of the Alhambra in Granada. This unique place particularly shines during springtime with the beauty of

flowers from numerous species and water is essential in since it is responsible for bringing to life and color this paradise. The Generalife was conceived as a rural villa where royalty had their vegetable gardens. These gardens were originally used as a leisure place for Nasrid sultans, but also as a place for agricultural exploitation.





2

2. Quinta de los Molinos (Madrid)

Este jardín madrileño tiene su origen en una finca de recreo rústico-urbana de principios de los años veinte, que fue adquirida por César Cort Botí, un prestigioso ingeniero y arquitecto dedicado principalmente al urbanismo. El núcleo principal de la Quinta de los Molinos es un palacete, cuya construcción se inició en 1925 y que tiene un carácter marcado del movimiento racionalista madrileño. En cuanto al arbolado, podemos encontrar una gran cantidad de especies pero destacan las vegetaciones propias del Mediterráneo. Sin embargo, la estrella del parque es el almendro, árbol que florece incluso antes de comenzar la primavera y que en su conjunto ofrece un preciado espectáculo visual para los visitantes.

2. Quinta de los Molinos (Madrid)

This garden located in Madrid was originally part of a rustic-urban country villa built at the beginning of the 1920s. It was acquired by César Cort Botí, a famous engineer and architect who mainly worked as an urban planner. The Quinta de los Molinos, whose construction started in 1925, consists of a main building, a small palace designed following Madrid-style rationalist architecture, and the gardens. They home a great variety of species and, although the typical Mediterranean vegetation stands out, almond trees are the star. They bloom even before spring starts and, when they do, they offer a beautiful spectacle for visitors.

3. Parc Güell (Barcelona)

Este enorme jardín hace que dirijamos directamente nuestros pensamientos hacia el singular artista catalán

Antonio Gaudí. El parque debe su nombre a Eusebi Güell, un rico empresario barcelonés que era un apasionado de las obras del histórico arquitecto. La idea original era construir un conjunto residencial de lujo, sin embargo, con el paso del tiempo, esa idea se fue diluyendo y en su lugar se construyó un magnífico parque. En 1984, unos sesenta años después de su inauguración, el parque fue declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. A lo largo de sus 17 hectáreas, además de obras arquitectónicas propias del maestro Gaudí, la vegetación conforma un paraje casi paradisiaco, sobre todo en primavera.



3. Parc Güell (Barcelona)

This huge garden makes visitors quickly think of the unique Catalan artist, Antonio Gaudí. The park was named after Eusebi Güell, a wealthy businessman from Barcelona who was passionate about the work of this architect. The idea was initially to build a luxury residential complex. However, as time passes, it eventually lost importance and a magnificent park was built in its place. In 1984, around sixty years after its inauguration, the park was declared UNESCO World Heritage Site. Throughout its 17 hectares, and apart from the architectural works by Gaudí, its vegetation creates an almost idyllic landscape, especially in spring.

4. Hayedo de Montejo (Madrid)

Muchas personas optan por alejarse del mundanal ruido y, además de premiar la vista en primavera, también buscan premiar a un cuerpo agotado por la rutina con un merecido descanso. No muy lejos de Madrid, en la Sierra de Ayllón, se encuentra el Hayedo de Montejo, un bosque de Hayas de 250 hectáreas que es perfecto para tal fin. Se trata de un Espacio Natural Protegido que precisa de un cuidado especial y sus visitas se encuentran restringidas. Para poder visitar este paraíso arbolado que conforma el Hayedo, se debe reservar en el centro respectivo para ello.



4



Tu mejor elección

Your best choice



Imagen: Francisco José Blanco Arcos

5

4. Hayedo de Montejo (Madrid)

Many people choose to get away from the madding crowd, and apart from giving a treat for their eyes in spring, they also seek to give their exhausted bodies a well-deserved rest. The Hayedo de Montejo, in the Sierra de Ayllón, not far away from Madrid, is a beech wood of 250 hectares perfect for this purpose. As a Protected Natural Site it requires special care and visits are restricted. To visit this wooded paradise, visitors must book in the relevant center.

5. Selva Iratí. (Navarra)

Una inmensa población de hayas y abetos de más de 17.000 hectáreas conforma la conocida como Selva Iratí. Situada en el Pirineo oriental navarro esta selva es un tesoro natural con un gran valor ecológico que forma un paisaje de colores vivos que se transforman en cada nueva estación del año y que saca todo su potencial en primavera. La Selva Iratí es el segundo hayedo-abetal más extenso y mejor conservado de Europa, solo por detrás de la Selva Negra alemana. La conexión con la naturaleza es sencillamente inigualable en este bosque navarro, que además de las diferentes especies vegetales, está acompañado por el frescor de los ríos o embalses que acoge.

5. Irati Forest (Navarra)

The Irati Forest, which covers more than 17,000 hectares, consists of a huge population of beeches and fir trees. This natural treasure, located in the Navarre Eastern Pyrenees, has a great ecological value. It forms a landscape of bright colors that swift with each new season reaching its full potential during springtime. The Irati Forest is the second largest and best-preserved beech-fir forest in Europe, right after the German Black Forest. The connection with nature is simply incomparable in this Navarre forest: there is no only numerous plant species, it also has the freshness of the rivers or reservoirs that traverse it.



6. Garganta de los Infiernos. (Extremadura)

La Reserva Natural de la Garganta de los Infiernos se encuentra situada en el Valle del Jerte, entre la Sierra de Tomantos, la parte sur de la Sierra de Gredos y el río Jerte. En el entorno de la Garganta podemos encontrar una gran riqueza natural, con múltiples saltos de agua y cascadas en sus incontables arroyos y pequeños ríos que forman la red de afluentes que finalmente sus aguas sobre el río Jerte. Una característica principal de este paisaje son las marmitas gigantes creadas por la erosión de los múltiples caudales. Un lugar perfecto para escaparte en una época más avanzada de la primavera, donde la flora está expuesta a la vista en su máximo esplendor y la temperatura acompaña para realizar buenas jornadas de senderismo.

6. Garganta de los Infiernos (Extremadura)

The Reserva Natural Garganta de los Infiernos (Hell's Gorge Nature Reserve) is located in the Jerte Valley, between the Sierra de Tomantos, the southern part of the Sierra de Gredos and the Jerte River. In the surroundings of the Gorge a great natural richness can be found, with multiple waterfalls on its countless streams and small rivers forming the network of tributaries that flow into the Jerte River. The potholes, which are created by the erosion of the multiple flows, are the major feature of this landscape. It is the perfect place to get away once spring has already started, when flora is in its heyday and temperature is perfect for good hiking sessions.



pasajero

VIP

para el usuario del taxi

BARCELONA



Sagrada Família

The beginning of its construction followed the neogothic style. However, when the job fell to the architect Gaudí in 1883, the project was redesigned. The artist devoted more than 31 years to this still unfinished work. It is being undertaken thanks to private donations and to public institutions.



Catedral

Construction began in 1298 on the foundations of the existing Saint Lucia basilica that had a late Romanesque style. Over the centuries, different elements have been added to it: the crypt and the choir in the 14th century; the cloister in the 15th century; the organ in the 16th century and the facade was not completed until well into the 20th century.



La Rambla

Emblematic street and a must-see. Its central boulevard is full of flower shops, stalls and other varied stands. Its name comes from the Arabic word "rambla" that means sandy area. It covers from Catalunya Square to the Columbus Monument.



La Boqueria

Located half way up La Rambla, Sant Josep Market, also known as La Boqueria, is the port of call and not only for its products. It is one of the most famous and picturesque places in the city and it was built in the same place where the old Saint Josep Church stood at the beginning of the 19th century.



Palau de la Música

An Art Nouveau treasure declared a World Heritage Site. It was designed by the architect Lluís Domènech i Montaner. This Catalan Art Nouveau treasure is the only modernist concert hall declared a World Heritage Site by the UNESCO.



Paseo de Gracia

One of the main avenues in the city and also one of the most well-known by everyone after becoming the most exclusive financial and commercial center of the city. It also stands out for its beautiful modernist buildings designed by Gaudí and Domenech i Montaner.



Plaza de España

It is, with no doubt, one of the most popular and photographed squares. It was built for the Universal Exhibition of 1929. A century later it continues being a place to enjoy the views of Montjuïc, dominated by this beautiful building which is now home of the Museu Nacional d'Art de Catalunya.



Parque Güell

Antonio Gaudí is the clear example of an artist who is ahead of his time and, therefore, misunderstood. Fortunately, the wealthy industrialist Eusebi Güell, who was an art enthusiast, provided Gaudí with the opportunity to create his flashy and colorful park.



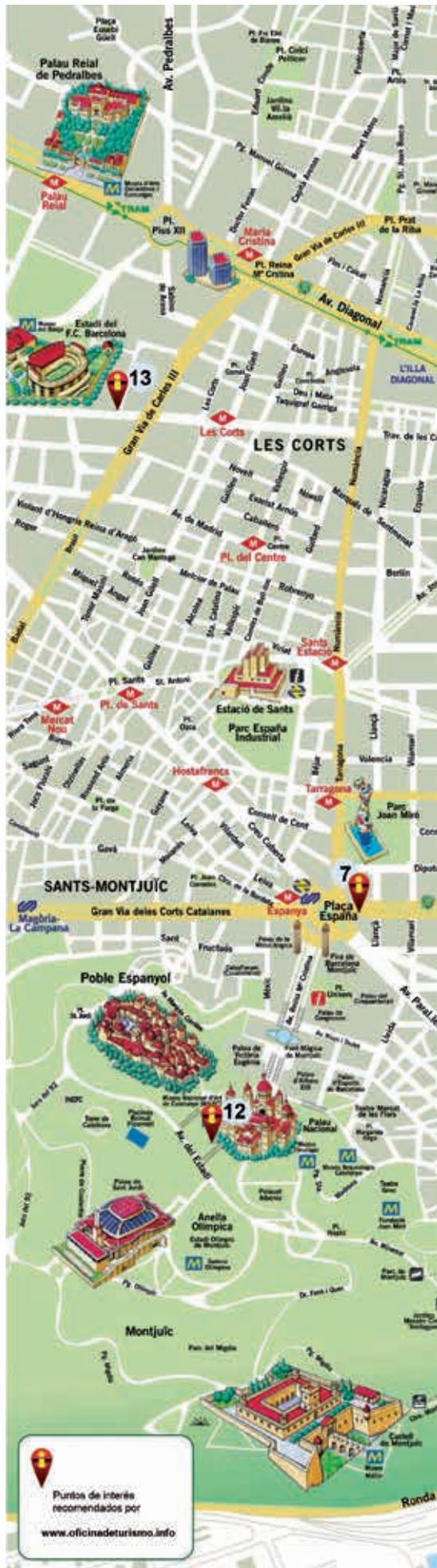
Santa María del Mar

A unique and completely finished Catalan Gothic church. Construction began in 1329 and ended half a century later. It was intended to be a house of worship for the working class who lived in La Ribera neighborhood as opposed to the wealthy people who went to the cathedral.

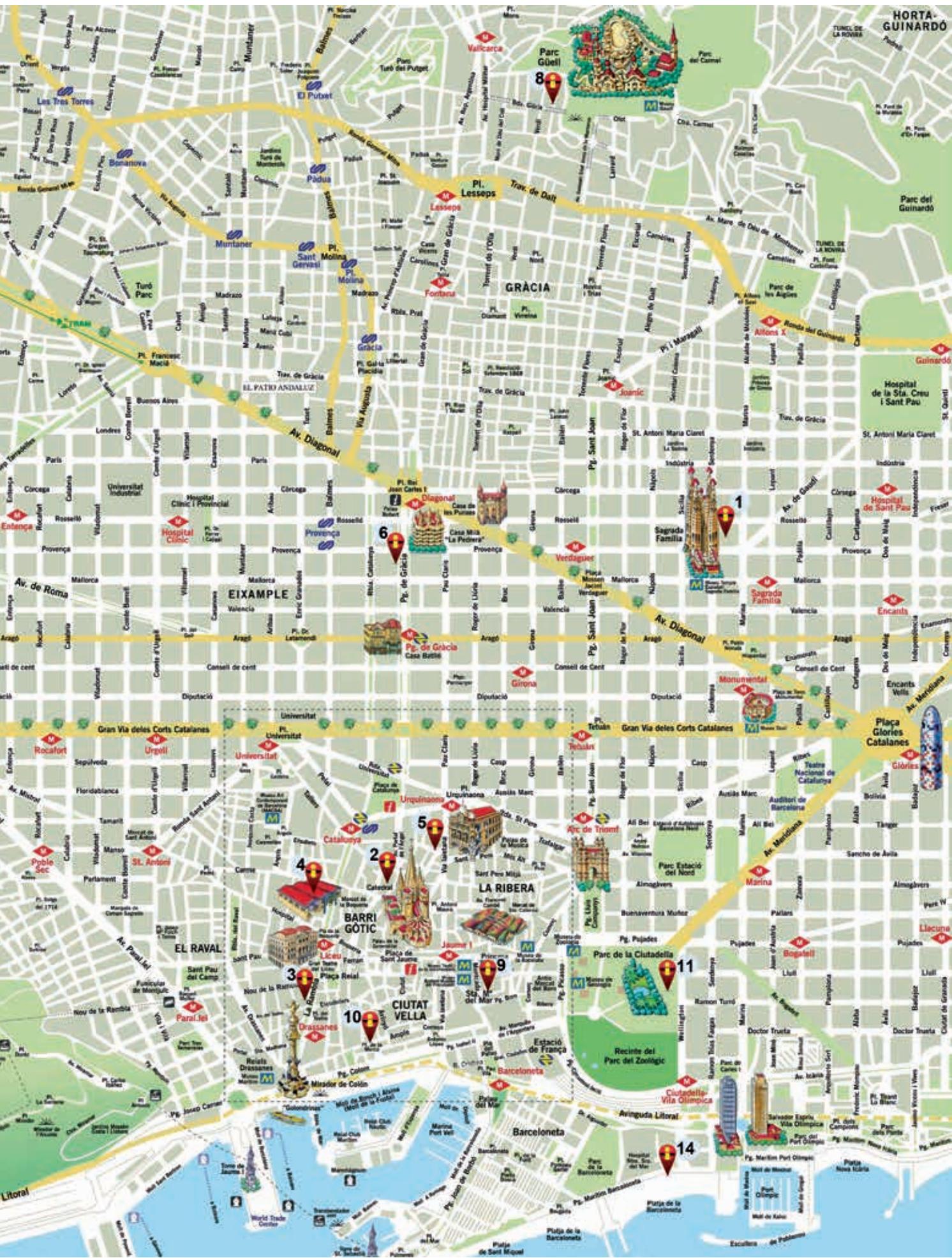


Basílica de la Merced

The current temple dates back to 1775 and was erected on the foundations of a 13th-century temple. The Basilica, named after the Patron saint of Barcelona, worship this saint. Stories tell the Virgin freed the city from a plague of locusts in 1637. Veneration to La Mercè spread during the Middle Ages all around the world reaching the American territory in the 19th and 20th centuries.



Puntos de interés recomendados por
www.oficinadeturismo.info



MADRID



La Puerta del Sol

It is the most famous and well-known square in Madrid and there is no doubt about it. It was built in the middle of the 18th century to accommodate the post office (Casa de Correos) and a century later it was reconstructed and took the shape it has in present times. In the 20th century, the gardens, the fountain and the pedestrian areas were added. The bear and the strawberry tree are its distinctive features.

La Puerta de Alcalá

It is one of the old royal gates that provided access to the city. It was commissioned by King Charles III in the second half of the 18th century as a replacement for a previous 16th-century gate. Its design and construction belong to the Italian architect Francesco Sabatini.



El palacio Real

It was built by command of King Philip V on the foundations of the Moorish castle, which was devastated by a fire in 1734. Works began four years later and several architects, Sabatini among them, took part in its rebuilding. King Charles III was the first king to live in the palace and Alfonso XIII the last one.



Plaza Mayor

Juan de Herrera started to build it in the 16th century. Since then, it has been renovated many times and its initial style has become more and more baroque. Although it has received several names, it has never stopped being a meeting place for locals and tourists. The equestrian statue of Philip III stands in the middle of the square.



Parque del Retiro

Not only is this park unique in its style, but also the most important lungs in the city. It dates back to the 17th century and is characterized by its vegetation and architectural diversity. It also stands out for its artificial lake, the Crystal Palace, the cypress, the box hedges, its promenades covered with trees and its pergolas.

Mercado de San Miguel

Historic and monumental place located close to Sol and Plaza Mayor, in the most genuine area of Madrid. Completely renovated a couple of decades ago, it is now an artistic restoration center where visitors will enjoy the most exquisite products from both the garden and the sea. A must for gourmets.



Plaza de Cibeles

The nerve center of the city is surrounded by beautiful neoclassical buildings and, right in the middle, there is the fountain devoted to goddess Cybele, which was sculpted in the late 18th century. It is worth mentioning the Palacio de Comunicaciones, home of Madrid's City Hall since 2007.

Plaza de Santa Ana

Located in the neighborhood of arts (Barrio de las Letras), the story of this square dates back to 1810 with Joseph Bonaparte. Since then, it has renewed its appearance several times becoming a must-see thanks to its cafés, pubs, restaurants and terraces. Lorca is one of the distinguished personalities with a statue in the square.



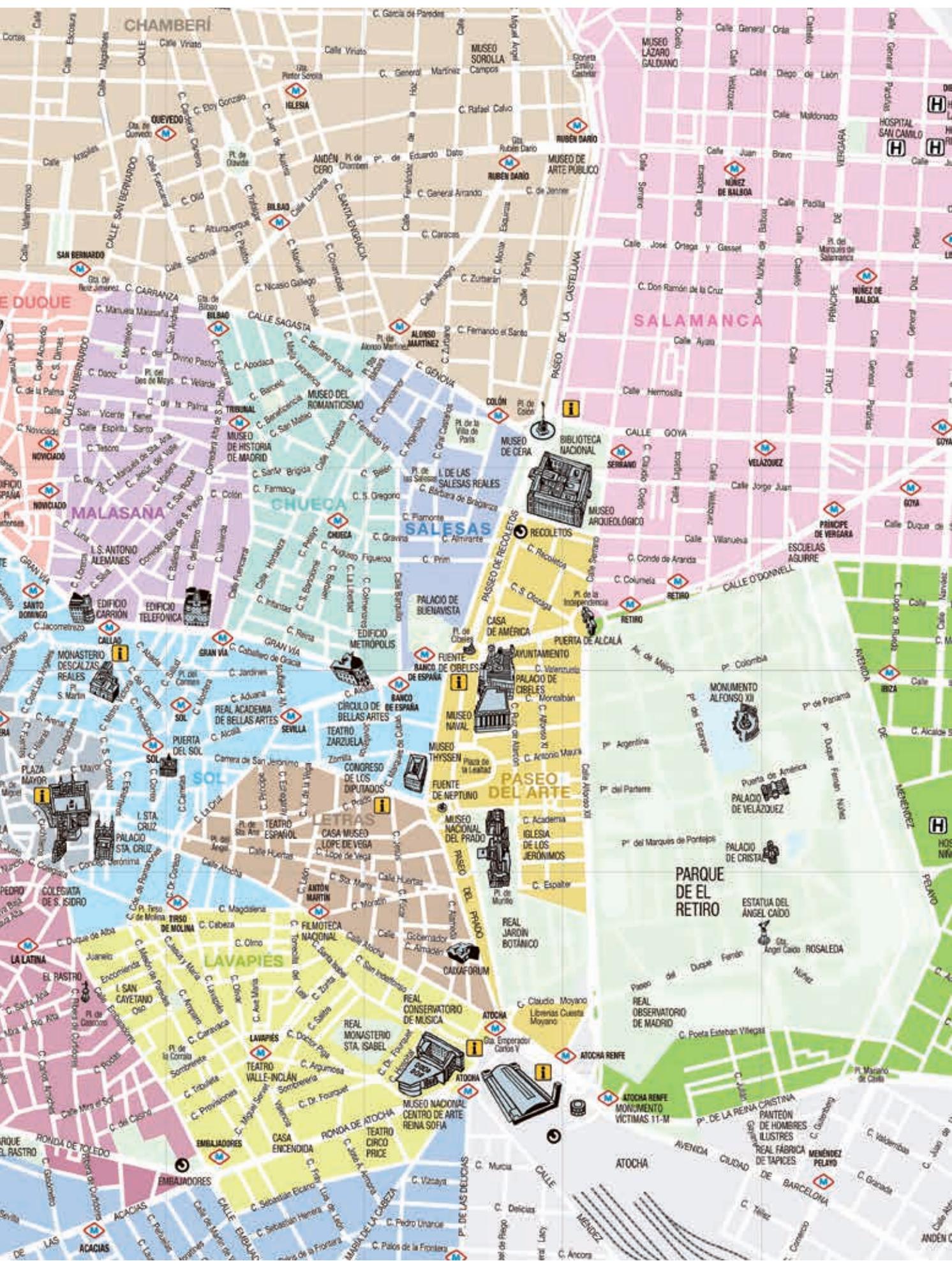
San Antonio de la Florida

Small chapel, now turned into a museum, devoted to St. Anthony of Padua whose dome was decorated with frescoes by the universal Francisco de Goya. In order to preserve his paintings, since 1929 worship was moved to a twin chapel built next door.

El Rastro

Outdoor market in the most traditional neighborhood in Madrid. There are written references to this market from the 15th century. It started off with dealers who sold old and second-hand clothes. Later on, leather workers, ragsmen and silversmiths joined them. Five centuries later, it is still in full swing especially on Sundays with hundreds of stalls and thousands of visitors.







Barbie, ícono de varias generaciones

Barbie, the icon for several generations

Mucho más que una simple muñeca, Barbie se ha convertido a lo largo de cinco décadas en el reflejo de la evolución de la sociedad desde que, en 1959, se fabricara el primer modelo. Mucho ha cambiado ella, y nosotros, aunque si algo sigue perdurando es la fascinación que grandes y pequeños sentimos hacia uno de los íconos del siglo XX.

Barbie, more than just a simple doll, has become the reflection of the evolution of society since 1959, when the first doll was manufactured. Many are the changes she, and us, have undergone over this five decades, but the fascination we all feel towards one of the 20th-century icons still remains.

La Fundación Canal acoge la primera gran exposición sobre la muñeca Barbie en nuestro país. Un fascinante recorrido a través de 438 piezas de colección que nos muestra diferentes facetas de la primera muñeca creada con aspecto de mujer en 1959.

The Fundación Canal welcomes the first large exhibition on the Barbie doll in our country. Through 438 pieces, this fascinating exhibition explores key features of the first woman-bodied doll created in 1959.

Porque, aunque nace como un entretenimiento, su constante evolución ha sido también un reflejo fiel de la evolución de la mujer en la sociedad, inspirando valores como la igualdad de género, la auto superación, la integración racial, cultural y física, el respeto y la admiración por la diversidad, la apreciación de la cultura o la importancia de la familia y de la amistad. Unas facetas que están también presentes en esta exposición.

Although it was created to entertain, it has been constantly evolving faithfully reflecting the evolution of women in society and inspiring values such as gender equality, self-improvement, racial, cultural, and physical integration, respect and admiration for diversity, appreciation of culture and the importance of family and friendship. All these aspects are also further analyzed in this exhibition.



Tu mejor elección

Your best choice

La muestra se divide en diferentes secciones temáticas en las que se puede apreciar la evolución de Barbie a través de algunas de sus versiones más icónicas entre 1959 y 2016, desde la primera *Teen Age Fashion Model Barbie Doll*, nombre con el que fue lanzada en la feria del juguete de Nueva York, al reciente modelo *Barbie Fashionistas - Curvy*.





Imágenes sala: © Fundación Canal

The show is divided into different themed sections that bring to light Barbie's history through some of their most iconic dolls created between 1959 and 2016: from the first Teen Age Fashion Model Barbie Doll, released in the New York toy fair, to the latest Barbie Fashionistas-Curvy.

Siempre vinculada al mundo de la moda, la posibilidad de comprar por separado los diferentes atuendos,

creados cada año para el guardarropa de Barbie, fue una de las claves del éxito de la muñeca ya que dejaba a las niñas la libertad de inventar nuevos *looks* e infinitos estilos. Además, su estrecha relación con este campo se ha plasmado en diferentes colaboraciones con modistas a nivel mundial como Moschino, Dior o Gucci. Hasta 75 firmas han vestido a Barbie con diseños exclusivos para ella.

One of the doll's keys to success, always linked to the fashion world, was the possibility to buy separately different outfits that are designed each year for Barbie's wardrobe. Girls were able to freely design new looks and infinite styles. Also, the close relationship with fashion resulted in different collaborations with designers around the world such as Moschino, Dior or Gucci. Barbie has been dressed up by over 75 companies that have made exclusive designs just for her.



Barbie fashionistas (Curvy, petit,tall, original),2016 © Mattel Inc.



Diversidad Diversity

En sus 56 años de vida, Barbie ha representado a 50 diferentes nacionalidades. Además, desde los años ochenta existe una nueva serie para coleccionistas denominada *Dolls of the World* (Muñecas del mundo), que presenta de manera continuada a las Barbies vestidas con atuendos tradicionales y con rasgos étnicos característicos. Algunas de ellas, como la edición especial "Sara Baras", creada en 2013 con motivo de 35 aniversario de Barbie en nuestro país, podrán verse en esta extensa exposición.

In its 56 years of existence, Barbie has represented 50 different nationalities. On the top of that, since the 1980s, the new series *Dolls of the World* for collectors portray Barbies dressed up with traditional costumes and distinctive ethnic features. Some of them are on display in this exhibition, such as the "Sara Baras" Special Edition launched in 2013 on the occasion of the 35th anniversary of Barbie in our country.

¿Y qué sería de Barbie sin su familia? Sus hermanas pequeñas, su hermano, su mejor amiga, y, por supuesto, su legendario novio Ken. Creado en 1961, su primer encuentro con Barbie tuvo lugar en el set de su primer spot de televisión. Pero además, Barbie siempre ha estado rodeada de animales, desde gatos y perros hasta caballos.

But, what would Barbie be without her family: her little sisters, her brother, her best friend, and, of course, her legendary boyfriend Ken? Created in 1961, his first encounter with Barbie took place on the set of her first TV spot. Moreover, Barbie has always been surrounded by animals, cats, dogs and horses.

Moda, diversidad, familia...pero la muñeca, a lo largo de estas cinco décadas, también ha querido lanzar un claro mensaje a las niñas de que pueden ser lo que quieran. Bajo su lema *I Can Be*, Barbie ha tenido más de 150 profesiones, desde astronauta,

policía, médico, bombero o soldado, abandonado el rol de madre y esposa que, hasta ese momento, tenían las muñecas.

España,
homenaje a Sara Baras,
2013 © Mattel Inc



Fashion, diversity, family... Along these five decades, the doll has also sent a clear message to girls: they can be whatever they want to be. Under her motto "I Can Be", Barbie has performed more than 150 professions including astronaut, policewoman, doctor, firefighter and soldier, and abandoned the role of mother and wife dolls had until then.

Pero además, Barbie se ha servido de soporte para expandir la cultura y la historia, gracias a adaptaciones que van desde grandes personajes históricos hasta representaciones de películas míticas, pasando por algunas de las obras pictóricas más relevantes del siglo XX, como los Girasoles de Van Gogh.

Barbie has also helped transmit culture and history, thanks to the adaptations of large great historical figures,

representations of iconic movies and some of the most relevant paintings of the 20th century such as the Sunflowers by Van Gogh.

En resumen, una exposición que invita a conocer mucho de una muñeca que, a priori, parecería estar únicamente destinada a los más pequeños pero que se ha convertido en reflejo de lo que somos. Además, algunas piezas son auténticas obras de arte en miniatura que harán las delicias de los más aficionados a Barbie.

In short, this exhibition encourages visitors to know a doll that, a priori, would seem to be only aimed at children but has become the reflection of who we are. Even some pieces on display are authentic masterpieces in miniature that will delight Barbie lovers.

¿Dónde? Fundación Canal. Entrada libre
¿Cuándo? Hasta el 2 de mayo de 2017

La niña que jugaba con modelos The girl who played with models

Fue a finales de la década de los 50 cuando a Ruth Handler, casada con el cofundador de Mattel, se le ocurre crear una muñeca con características adultas. La idea surgió al comprobar que su hija Barbara prefería jugar con imágenes recortadas de las actrices de la época en vez de con las muñecas tradicionales con forma de bebé. Y así, el 9 de marzo de 1959, nace Barbara Millicent Roberts, más conocida como Barbie, quien ha sabido adaptarse a las tendencias, a las inquietudes y a las distintas sensibilidades de la sociedad a lo largo del tiempo. A España no llegará hasta dos décadas después, en 1979, incorporándose nuestro país a la lista de los más de 140 países donde está presente la muñeca.

Ruth Handler, married to the co-founder of Mattel, had the idea to create a doll with adult features at the end of the 1950s. The idea sprung up when she saw her daughter Barbara who would rather play with cut out images of the actresses of that time than with traditional baby-shaped dolls. Thus, Barbara Millicent Roberts, better known as Barbie, was born on March 9, 1959. This doll has indeed been able to adapt to trends, to the concerns and the different sensitivities of society over time. She appeared in Spain for the first time two decades after its creation, in 1979, joining a list of more than 140 countries where the doll is present.



Barbie Original, 1959 © Mattel Inc



VIDA

MADRID



MUSEOS / MUSEUMS



MUSEO DEL PRADO
Pº del Prado s/n
Telf. 91 3302800
www.museodelprado.es



ARQUEOLÓGICO
C/ Serrano, 13
Telf. 91 5777912
www.man.es

ARTES DECORATIVAS
C/ Montalbán 12
Telf. 915 32 64 99
www.mnartesdecorativas.mcule.es

BELLAS ARTES DE S. FERNANDO
C/ Alcalá, 13
Telf. 91 5240864
www.realacademiabellasartessanfernando.com

CAIXAFORUM
Pº del Prado, 36
Telf. 91 3307300
obrasocial.lacaixa.es

CASA DE LA MONEDA
C/ Doctor Esquerdo, 36
Telf. 91 6566654
www.museocasadelamoneda.es

CASA MUSEO LOPE DE VEGA
C/ Cervantes, 11
Telf. 91 429 92 16
www.casamuseolopedevega.org

CERRALBO
C/ Ventura Rodríguez, 17
Telf. 91 5473646
www.museocerralbo.mcule.es



CIENCIAS NATURALES
C/José Gutiérrez Abascal, 2
Telf. 91 4111328
www.mncn.csic.es

CÍRCULO DE BELLAS ARTES
C/ Alcalá, 42
Telf. 91 3605400
www.circulobellasartes.com

DE AMÉRICA
Av. de los Reyes Católicos, 6
Telf. 915 492641
www.mecd.gob.es/museodeamerica

DE CERA
Pº de Recoletos 41
Telf. 91 3199330
www.museoceramadrid.com



DEL AIRE
Ctra. Extremadura, km10,500
Telf. 91 5091690
www.ejercitodelaire.mde.es



DEL FERROCARRIL
Pº Delicias 61
Telf. 902 228822
www.museodelferrocarril.org

DEL ROMANTICISMO
C/ San Mateo, 13
Telf. 91 4481045
www.museoromanticismo.mcule.es

DEL TRAJE
Av. Juan Herrera, 2
Telf. 91 5504700
www.museodeltraje.mcule.es

M. DE LAS DESCALZAS REALES
Pza. de las Descalzas
Telf. 91 4548800
www.patrimonionacional.es

M. DE LA ENCARNACIÓN

Pza. de la Encarnación, 1
Telf. 91 4548800
www.patrimonionacional.es



MUSEO DEL PALACIO REAL
C/ Bailén s/n
Telf. 91 4548700
www.patrimonionacional.es

LÁZARO GALDÍANO
C/ Serrano, 122
Telf. 915 61 60 84
www.flg.es

MUSEO SOROLLA
C/ Gral. Martínez Campos, 37
Telf. 91 3101584
www.museosorolla.mcule.es

NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA
C/ Alfonso XII, 68
Telf. 91 5306418
www.mnantropologia.mcule.es

NACIONAL DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA
Pº de las Delicias, 61
Telf. 91 6037400
www.muncyt.es

NACIONAL DE ARTES DECORATIVAS
C/ Montalbán 12,
Telf. 91 5326499
www.mnartesdecorativas.mcule.es

NAVAL
Pº del Prado, 5
Telf. 91 5238516
www.armada.mde.es

POSTAL
C/ Tapia de Casariego, 6
Telf. 917400668



REAL FÁBRICA DE TAPICES
C/ Fuenterrabía, 2
Telf. 914340550
www.realfabricadetapices.com



REAL JARDÍN BOTÁNICO
Pza. de Murillo, 2
Telf. 91 4203017
www.rjb.csic.es

SAN ANTONIO DE LA FLORIDA (Ermita)
Gta. San Antonio de la Florida, 5
Telf. 91 5420722
www.madrid.es/ermita



TEMPLO DE DEBOD
C/ Ferraz, 1
Telf. 91 3667415
www.madrid.es/templodebod

FUNDACIONES / FOUNDATIONS

CARLOS AMBERES
C/ Claudio Coello, 99
Telf. 914 35 22 01
www.famberes.org

JUAN MARCH
C/ Castelló, 77
Telf. 914 35 42 40
www.march.org

F. LOEWE
C/ Goya, 4
Telf. 91204 13 00
www.loewe.com

F. MAPFRE
Pº de Recoletos, 23
Telf. 916 02 52 21
www.fundacionmafre.org

F. TELEFÓNICA
C/ Gran Vía, 28
Telf. 915 84 23 48
www.fundacion.telefonica.com/es

TEATROS/ THEATERS

ALFIL
C/ Pez, 10
Telf. 91 5214541
www.teatroalfil.es

AMAYA
Pº General Martínez
Campos, 9
Telf. 91 5934005
www.teatroamaya.es

BELLAS ARTES
C/ Marqués de Casa Riera, 2
Telf. 91 5324437
www.teatrobellasartes.es

CASER CALCERÓN
C/ Atocha, 18
Telf. 91 4294343
www.teatroc Calderon.com

CIRCO PRICE
Ronda de Atocha, 35
Telf. 91 5279865
www.teatrop rice.es

COMPAC GRAN VÍA
C/ Gran Vía, 66
Telf. 91 5415569
www.grupos media.com

CNC SALA MIRADOR
C/ Doctor Fouquet, 31
Telf. 91 5289504
www.fcnc.es

COFIDIS
C/ Alcalá, 20
Telf. 91 5320616
www.grupos media.com

COLISEUM ARTERIA
C/ Gran Vía, 54
Telf. 91 5423035
www.grupodrive.com

DEL CANAL
C/ Cea Bermúdez, 1
Telf. 91 3089950
www.teatros canal.com

ESPAÑOL
C/ Príncipe, 25
Telf. 91 3601484
www.teatroe spanol.es

FERNÁN GÓMEZ
Pza. de Colón, 4
Telf. 91 436 2540
www.teatrofernangomez.com

FÍGARO-A.MARSILLACH
C/ Doctor Cortezo, 5
Telf. 91 3600829
www.grupos media.com

GALILEO
C/ Galileo, 39
Telf. 91 4481646
www.grupos media.com

INFANTA ISABEL
C/ Barquillo, 24
Telf. 91 5210212
www.grupos media.com

LA ABADÍA
C/ Fernández de los Ríos, 42
Telf. 91 448 1181
www.teat roabadia.com

LA LATINA
Plaza de la Cebada
Telf. 91 3652835
www.teatrolalatina.es

LOPE DE VEGA
C/ Gran Vía, 57
Telf. 91 5472011
www.elreyleon.com

MARAVILLAS
C/ Malasaña, 6
Telf. 91 4468405
www.teatromaravillas.com

MARÍA GUERRERO
C/ Tamayo y Baus, 4
Telf. 91 3102849
www.cdn.mcu.es

MARQUINA
C/ Prim, 11
Telf. 91 5323186
www.teatrosgrupomarquina.es

MUÑOZ SECA
Plaza del Carmen, 1
Telf. 91 5232128
www.iniciativasteatrales.com

NUEVO ALCALÁ
C/ Jorge Juan, 22
Telf. 91 4353403
www.teatralcalamadrid.com

NUEVO APOLO
Plaza Tirso de Molina, 1
Telf. 91 3691765
www.summusic.com

NUEVO LARA
Corredera baja de S. Pablo, 15
Telf. 91 5239027
www.grupos media.com

PAVÓN
C/ Embajadores, 9
Telf. 91 5282819
www.teatroc lacio-mcu.es

PEQUEÑO GRAN VÍA
C/ Gran Vía, 66
Telf. 91 5415569
www.grupos media.com

PUERTA ESTRECHA
C/ Del amparo, 94
Telf. 91 4672224
www.teatrolapuertaestrecha.org

PRÍNCIPE
C/ Tres Cruces, 8
Telf. 91 5316535
www.teatrosgrupo marquina.es

REINA VICTORIA
Carrera de San Jerónimo, 24
Telf. 91 3692288
www.iniciativasteatrales.com

RIALTO
C/ Gran Vía, 56
Telf. 91 6489350
www.grupodrive.com

SALA CUARTA PARED
C/ Ercilla, 17
Telf. 91 5172317
www.cuartapared.es

TEATRO REAL
Plaza de Isabel II, 7
Telf. 91 5160660
www.teatro-real.com

TEATRO DE LA ZARZUELA
C/ Jovellanos, 4
Telf. 91 5245400
www.teatrodela zarzuela.mcu.es

VALLE INCLÁN
C/ Valencia, 1
Telf. 91 5058800
www.cdn.mcu.es

VICTORIA
C/ Pez, 17
Telf. 91 5228834
www.teatrovictoria.net

CENTROS COMERCIALES / SHOPPING CENTERS

ABC Serrano
C/ Serrano, 61
Telf. 915775031
www.abcserrano.com



Arturo Soria Plaza
C/ Arturo Soria, 126
Telf. 917597633
www.arturosoriaplaza.es

El Jardín de Serrano
C/ Goya, 6-8
Telf. 917023110
www.jardindeserrano.es

La Esquina del Bernabéu
Av. Concha Espina, 1
Telf. 913440644
www.laesquinadelbernabeu.com



Moda Shopping
Av. General Perón 38-40
Telf. 915811525
www.modashopping.com

Moraleja Green
Av. de Europa, 13-15
Telf. 902 103812
P.E. La Moraleja Alcobendas
www.moralejagreen.com



Príncipe Pío
Pº de la Florida, 2
Telf. 91401 34 43
www.principepio.es

Sexta Avenida
Av. de la Victoria, 2
Telf. 913728034/035
www.sex tavenida.com



BARCELONA



MUSEOS / MUSEUMS

ARQUEOLOGÍA CATALUNYA

Pº de Santa Madrona, 39-41
934 23 21 49
www.mac.cat



ARTE CONTEMPORÁNEO

Plza. dels Àngels, 1,
934 12 08 10
www.macba.cat

BORN CENTRE CULTURAL

Plza. Comercial, 12
932 56 68 51
www.elborncentrecultural.bcn.cat/es

CAN FRAMIS

C/ Roc Boronat, 116-126
933 20 87 36
www.fundacionvilacolas.com

C.C CONTEMPORÁNEA

C/ Montalegre, 5
933 06 41 00
www.cccb.org

CIENCIAS NATURALES

Plza. Leonardo da Vinci, 4-5
932 566002
www.museuciencies.cat

DE HISTORIA

Plza. del Rei, S/N
932 56 21 00
www.museuhistoria.bcn.cat

DE LA MOTO

C/ Palla, 10 
933 18 65 84
www.museumoto.com

DE LA MÚSICA

L'Auditori C/ de Lepant, 150
32 56 36 50
www.museumusica.bcn.es

DEL CHOCOLATE

C/ del Comerç, 36
932 68 78 78
www.museuxocolata.cat

DEL DISEÑO

Pza. de les Glòries
Catalanes, 37
932 56 68 00



DEL MAMUT

C/ Montcada, 1
932 68 85 20
www.museomamut.com

DIOCESANO

Av. de la Catedral, 4
933 15 22 13
www.cultura.arqbcn.cat/museu_cat.php

EGIPCIO

C/ València, 284
934 880 188
www.museuegipci.com

ESPAI VOLART

C/ Ausiàs Marc, 22
934 81 79 85
www.fundaciocivilacasas.com

ETNOLÓGICO

Pº de Santa Madrona, 16
934 24 68 07
www.museuetnologic.bcn.es

EUROPEO DE ARTE MODERNO

C/ de la Barra de Ferro, 5
933 19 56 93
www.meam.es

FREDERIC MARÈS

Pza. de Sant Iu, 5-6,
932 56 35 00
www.museumares.bcn.cat

LA PEDRERA

C/ Provença, 261-265
902 20 21 38
www.lapedrera.com/es/home

MARÍTIMO

Av. de les Drassanes s/n
933 429 920
www.mmb.cat

NACIONAL DE ARTE DE CATALUNYA

Palau Nacional, Parc de Montjuïc,
s/n
936 22 03 60
www.mnac.cat

PALACIO DE PEDRALBES

Av. Diagonal, 686
932 56 34 65
www.barcelona/monumentos/palacio_de_pedralbes



PICASSO

C/ Montcada, 15-23
932 56 30 00
www.museupicasso.bcn.cat/es

FUNDACIONES/ FOUNDATIONS

ANTONI TÀPIES

C/ d'Aragó, 255
934 87 03 15
www.fundaciotapies.org

CAIXAFORUM

Avda. de Francesc Ferrer i
Guàrdia, 6-8.
934 76 86 00
www.obrasocial.lacaixa.es

FRANCISCO GODÍA

C/ de la Diputació, 250
932 72 31 80
www.fundacionfgodia.org

JOAN BROSSA

C/ dels Flassaders, 40
934 58 99 94
www.fundaciojoanbrossa.cat

JOAN MIRÓ

Parc de Montjuïc s/n
934 439 470
www.fundaciomiro-bcn.org

PALAU

C/ de la Riera, 54
937 91 35 93
www.fundaciopalau.cat

SUÑOL

Pº de Gràcia, 98
934 96 10 32
www.fundacionsunol.org

TEATROS/ THEATERS



ALEXANDRA

Av. Rambla Catalunya, 90
932 85 37 12
es.teatrebarcelona.com/theatre-alexandra

ALMERÍA

C/ de Sant Lluís, 64
933 51 82 31
www.almeriateatre.com

ANTIC

C/ de Verdaguer i Callís, 12
933 15 23 54
www.anticteatre.com

APOLÓ

Av. del Paralel, 59 (Sants-Montjuïc)
934 41 90 07
www.teatreapolo.com

AQUITANIA

Avda. de Sarrià, 33
932 85 37 12
www.teatreaquitania.com

ATENEU BARCELONES

C/ Canuda 6 (Ciutat Vella)
933436121
www.ateneubcn.org

BARCELONA TEATRE MUSICAL

C/ de la Guàrdia Urbana, 7
934 23 15 41
www.agendabcn.com

BORRÀS

Pl. Urquinaona, 9
(Ciutat Vella)
934 12 15 82 / 902332211
www.grupbalana.com

CIRCOL MALDA

C/ del Pi, 5
931 64 77 78
www.circolmald.cat

CLUB CAPITOL

C/ La Rambla, 138
934 12 20 38
www.grupbalana.com

**COLISEUM**

C/ Gran Via de les Corts
Catalanes, 595 (Eixample)
933 17 14 48
www.grupbalana.com

CONDAL

Avda. del Paralel, 91
934 42 31 32
www.teatrecondal.cat

DEL RAVAL

C/ de Sant Antoni Abat, 12
934 43 39 99
www.teatredelraval.com

ESPAI BARTS

Av. del Paralel, 62
(Ciutat Vella)
933 24 84 92
www.barts.cat

**GAUDÍ**

C/ Sant Antoni Maria Claret,
120 (Eixample)
936 03 51 52 / 61
www.teatregaudibarcelona.com

GOYA CODORNIÚ

C/ de Joaquín Costa, 68
933 43 53 23
www.teatregoaya.cat

GRAN TEATRE DEL LICEU

C/ La Rambla 51 (Ciutat Vella)
934 85 99 00
www.liceubarcelona.cat

GREC

Pg. Santa Madrona 36
(Sants-Montjuïc)
933 16 10 00
www.grec.bcn.cat

JOVENTUT

C/ de la Joventut, 4
934 48 12 10
www.teatrejoventut.cat



JOVE TEATRE REGINA
C/ de Sèneca, 22
932 18 15 12
www.jtregina.com

LA SECA

C/ Flassaders, 40
933 15 15 96
www.laseca.cat/es

LA VILLAROEL

C/ Villarroel, 87
934 51 12 34
www.lavillarroel.cat

EL MOLINO

C/ de Vila i Vilà, 99
(Sants-Montjuïc)
932 05 51 11
www.elmolinobcn.com

LLIURE

Pl. Margarida Xirgu 1
(Sants-Montjuïc)
932 89 27 70
www.teatrelliure.com

LLIURE

C/ del Montseny, 47 (Gràcia)
932 38 76 25 / 932 89 27 70
www.teatrelliure.com

**MERCAT DE LES FLORS**

Sala Sebastià Gasch
C/ de Lleida, 59
932 56 26 00 / 934 26 18 75
www.mercatflors.cat

MERCAT DE LES FLORS

Sala Maria Àurèlia Capmany
C/ de Lleida, 59
(Sants-Montjuïc)
934 26 18 75
www.mercatflors.cat

MERCAT DE LES FLORS

Sala Ovidi Montllor
Pl. Margarida Xirgu 1
(Sants -Montjuïc)
934 26 18 75
www.mercatflors.cat

POLIORAMA

Rambla dels Estudis, 115
933 17 75 99
www.teatrepoliorama.com/
es

PRINCIPAL

C/La Rambla, 27
934 12 31 29
www.teatreprincipalbcn.com

**ROMEÀ**

C/ de l'Hospital, 51
(Ciutat Vella)
933 01 55 04
www.teatreromea.com

SALA ATRIUM

C/ del Consell de Cent, 435
931 82 46 06
www.atrium.cat/es

SALA BECKETT

C/ de ca l'Alegre de Dalt, 55
932 84 53 12
www.salabeckett.cat

SALA MUNTANER

C/ de Muntaner 4
934 51 57 52
www.salamuntaner.com

SANT ANDREU TEATRE

C/Neopàtria 54 (Sant Andreu)
933457930
www.sat-teatre.cat

**TEATRE EL REI DE LA MÀGIA**

C/ Jonqueres 15 (Ciutat Vella)
933187192
www.elreydelamagia.com

TEATRE LLIURE

Sala Fabià Puigserver
Pº Santa Madrona 40
(Sants-Montjuïc)
932 89 27 70
www.teatrelliure.cat

TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA

Pl. Arts 1 (Eixample)
933 06 57 00
www.tnc.cat

TEATRE CLUB CAPITOL

Sala Pepe Rubianes
Avda. La Rambla, 138
934 12 20 38
www.grupbalana.com

TANTARANTANA TEATRE

C/ Flors, 22 (Ciutat Vella)
934 4170 22
www.tantarantana.com

TÍVOLI

C/ de Casp, 8 (Eixample)
902 33 22 11
es.teatrebologna.com/
teatre-tivoli
www.grupbalana.com

TEATRENEU

C/ Terol, 26
932 85 37 12
www.teatreneu.com

VERSUS

C/ de los Castillejos, 179
936 03 51 52
www.versusteatre.com
es

VICTÒRIA

Avda. del Paralel, 65-69
(Sants-Montjuïc)
933 29 91 89
www.teatrevictoria.com

CENTROS COMERCIALES / SHOPPING CENTERS**ARENAS**

C/ Gran Via de les Corts
Catalanes, 373-385
932 89 02 44
www.arenasdebarcelona.com

BULEVARD ROSA

Pº de Gràcia, 53
932 15 83 31
www.bulevardrosa.com

DIAGONAL MAR

Av. Diagonal, 3
902 53 03 00
www.diagonalmarcentre.com

EL TRIANGLE

Pl. de Catalunya, 1-4
933 18 01 08
www.eltriangle.es

GLÒRIES

Av. Diagonal, 208
934 86 04 04
www.lesglories.com

GRAN VIA 2

Avd. de la Gran
Via, 75
902 30 14 44
www.granvia2.com

**HERON CITY BAR-CELONA**

Avd. Rio de Janeiro, 42
932 76 50 70
www.heroncitybarcelona.com

LA MAQUINISTA

Pº Potosí, 2
933 608 971
www.lamaquinista.com

L'ILLA

Avd. Diagonal, 557
934 44 00 00
www.lilla.com

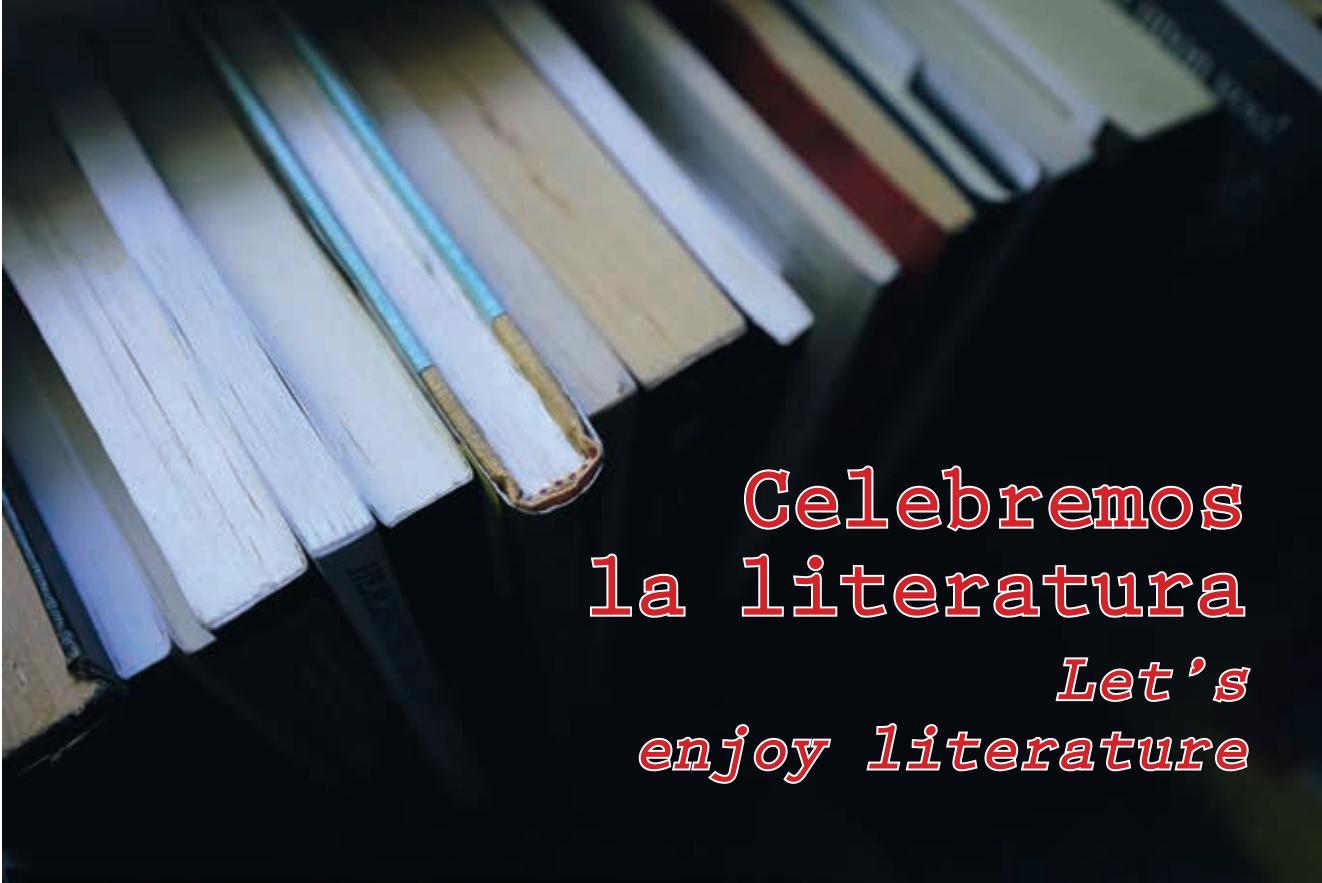
**MAREMAGNUM**

Moll d' Espanya, 5
932 25 81 00
www.maremagnum.es

PEDRALBES CENTRE

Avd. Diagonal, 609
934 10 68 21
www.pedralbescentre.com

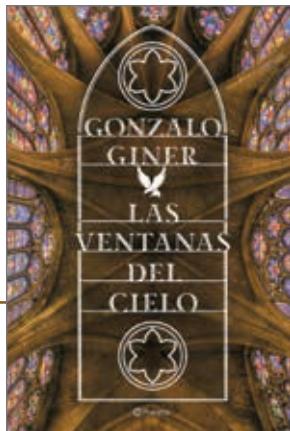




Celebremos la literatura

*Let's
enjoy literature*

En el mes de los libros, nuestras recomendaciones literarias
In the month of the books, our literary recommendations



Las ventanas del cielo

Gonzalo Giner

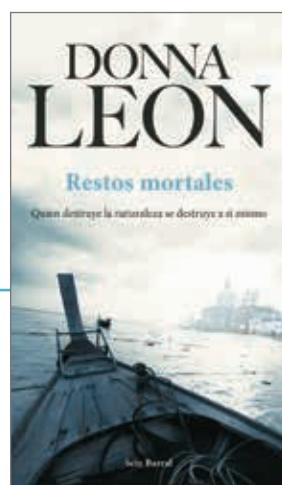
En la Edad Media hubo quien levantó catedrales de piedra para hacer de ellas la casa de Dios, pero fueron los maestros vidrieros quienes las convirtieron en auténticos sagrarios de color y luz. Editorial Planeta



Offshore

Petros Márkaris

La corrupción y el blanqueo de capitales protagonizan el nuevo caso del comisario Kostas Jaritos. Tusquets Editores



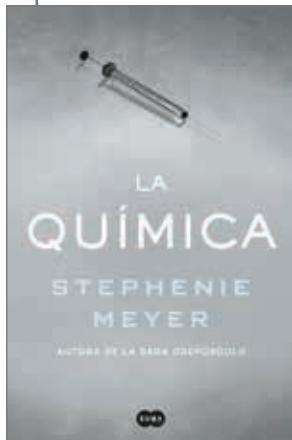
Restos mortales

Donna Leon

Entrega número 26 de la exitosa serie del comisario Brunetti, la primera que aborda la ecología y los delitos contra el medioambiente. Seix Barral

La química *Stephanie Meyer*

En esta trepidante y adictiva novela, una exagerada que huye de su antigua organización deberá aceptar un último caso para limpiar su nombre y salvar su vida. Suma



El libro de las parábolas

Per Olov Enquist

El libro de las parábolas es una obra singular de uno de los grandes de la literatura mundial en la que narra la torrida historia de amor entre un adolescente y una mujer madura, con tintes autobiográficos. Prometió no contarlo nunca a nadie. Destino

La biblioteca de los libros rechazados

David Foenkinos

El autor que conquistó a más de tres millones de lectores con La delicadeza y ganó el Premio Renaudot y el Goncourt des Lycéens con Charlotte, vuelve con una trepidante novela de misterio, en la que no faltan el romanticismo y el humor y que demuestra que un solo libro puede cambiar la vida de los lectores. Alfaguara



El monarca de las sombras

Javier Cercas

Más de quince años después de la publicación de Soldados de Salamina, Javier Cercas regresa a la Guerra Civil con una novela más íntima y personal, que indaga en el pasado más incómodo de su familia. Literatura Random House

Agujeros negros

Stephen Hawking

«Se dice que la realidad supera a la ficción, y en ninguna parte es esto más cierto que en el caso de los agujeros negros. Los agujeros negros son algo más extraño que cualquier cosa imaginada por los escritores de ciencia ficción». En estas clarificadoras conferencias el legendario físico sostiene que si tan sólo pudiéramos entender los agujeros negros y la forma en que desafían la propia naturaleza del espacio y el tiempo, podríamos desbloquear los secretos del universo. Crítica



Tarifas oficiales taxi fares official

Madrid



| CONCEPTO | INICIO | FRANQUICIA KILOMÉTRICA | PRECIO KM/HORA |
|--|---------|------------------------|----------------|
| Tarifa 1 | 2,40 € | 1,05 € | 20,50 € |
| Tarifa 2 | 2,90 € | 1,20 € | 23,50 euros |
| Tarifa 3 (Cuantía mínima salida aeropuerto) | 20,00 € | 1,05 € | 20,50 € |
| Tarifa 4 (Tarifa fija aeropuerto) | 30,00 € | | |

TARIFAS

Tarifa 1: Se aplicará de lunes a viernes de 7 a 21 horas.

Tarifa 2: Se aplicará todos los días de 21 a 7 horas y sábados, domingos y festivos de 7 a 21 horas.

Tarifa 3 (Carrera mínima del aeropuerto): Se aplicará las 24 horas de todos los días del año para los servicios con origen en los puntos de parada de las terminales de pasajeros del aeropuerto con recorrido inferior a 10 km.

Superados los 10 km. (o tiempo inicial equivalente), el taxímetro continuará contabilizando en la tarifa que le corresponda, teniendo su reflejo correspondiente en el módulo tarifario.

La carrera mínima del aeropuerto no será de aplicación para los servicios contratados por teléfono, radioemisora o medios telemáticos.

Tarifa 4 (Tarifa fija del aeropuerto): Se aplicará las 24 horas de todos los días del año para los servicios con origen o destino en el aeropuerto y destino u origen en el área interior de la M-30.

Esta tarifa no admite la suma de ningún suplemento ni de la cuantía fijada para los servicios contratados por teléfono, radioemisora o medios telemáticos.

SUPLEMENTOS

5,50 €: Viajes con destino en las terminales de pasajeros del Aeropuerto Adolfo Suárez-Barajas, salvo que sean de aplicación las tarifas 3 ó 4.

3 €: Viajes con origen en las estaciones de ferrocarril de Atocha y Chamartín, estaciones de autobuses de Méndez Álvaro y Avenida de América.

3 €: Viajes con origen o destino en el recinto del Parque Ferial Juan Carlos I (IFEMA).

6,70 €: Viajes en Nochebuena y Nochevieja que finalicen

entre las 21 horas del mismo día y las 7 horas del día siguiente.

1 €/plaza: Por ocupación a partir de la quinta plaza del vehículo

* El número máximo de suplementos a cobrar será de seis. No obstante en los períodos de Nochebuena y Nochevieja, se podrán cobrar hasta siete suplementos.

El suplemento de aeropuerto sólo se puede cobrar una vez.

El suplemento por ocupación a partir de la quinta plaza del vehículo se podrá aplicar un máximo de cuatro veces por servicio en los vehículos de 9 plazas.



Barcelona



| CONCEPTO | INICIO | FRANQUICIA KILOMÉTRICA | PRECIO KM/HORA |
|----------|--------|------------------------|----------------|
| Tarifa 1 | 2,10 € | 1,10 € | 21,23 € |
| Tarifa 2 | 2,10 € | 1,30 € | 21,70 € |
| Tarifa 3 | 2,30 € | 1,40 € | 21,70 € |
| Tarifa 4 | 39 € | | |

TARIFAS

Tarifa 1: Se aplicará de lunes a viernes de 8 a 20 horas

Tarifa 2: Se aplicará de lunes a viernes de 20 a 8 horas, sábados, domingos de 24 a 8 horas y festivos de 6 a 20 horas y los lunes y laborables después de festivos

Tarifa 3: Se aplicará los sábados, domingos y festivos de 24 a 6 horas y de 20 a 24 horas

Tarifa 4: Se aplicará a los trayectos con origen y destino desde el muelle adosado al aeropuerto. Incluye todos los suplementos.

OTROS CONCEPTOS

Precio mínimo por carreras con origen al aeropuerto incluyendo todos los suplementos **20,00 €**

Precio mínimo de carreras con servicio de radioemisora **7,00 €**

Taxi emisora hasta el lugar de encaramamiento T1 **3,40 €**

Taxi emisora hasta el lugar de encaramamiento T2 **4,20 €**

Taxi emisora hasta el lugar de encaramamiento T3 **4,50 €**

SUPLEMENTOS

3,10 €: Viajes con origen y destino en las terminales de pasajeros del Aeropuerto El Prat

3,10 €: Viajes con origen y destino en la estación marítima Moll adossat

2,10 €: Viajes con origen a la Fira de Barcelona Gran Vía Montjuïc.
Viajes con origen Estación de Sants

3,10 €: Vehículos de 7 plazas con más de 4 pasajeros

3,10 €: Noches especiales (23/24 de junio, 24/25/31 de diciembre y 1 de enero)

1 €: Maleta o similar





Vertical Blinds
Horizontal Blinds

Call or Click for a Free Estimate

